

*КАЗЯБА Виктория Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры общего и германского языкознания гуманитарного института филологии САФУ имени М.В. Ломоносова в г. Северодвинске. Автор 40 научных публикаций, в т. ч. 4 учебных пособий**

НИКНЕЙМ ПЕРЕХОДНОГО ТИПА КАК СПОСОБ САМОНОМИНАЦИИ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ

Никнейм – это особая антропонимическая единица неофициальной вторичной искусственной номинации, используемая преимущественно в интернет-коммуникации с целью самоидентификации и самономинации виртуальной личности. Классообразующими чертами никнеймов признаются совпадение категории номинатора с объектом номинации, а также виртуальный, компьютерно-опосредованный характер функциональной среды. Процесс самономинации в Интернете осуществляется с использованием одного из типов никнейма: никнема-автонома (основан на собственных реальных антропонимах коммуниканта), никнейма-псевдонима (образован от нарицательной лексемы или «чужого» имени собственного) или ника переходного характера (объединяет реальное имя пользователя с нарицательной единицей или «чужим» именем собственным). Самономинативные модели с использованием того или иного вида никнейма обладают рядом специфических черт, касающихся особенностей их мотивированности, образования, передаваемых смыслов, графического оформления и степени анонимности. Предлагаемая статья сфокусирована на особенностях никнеймов переходного типа в немецкоязычном интернет-пространстве. Каждый десятый «псевдоним» интернет-пользователя представляет собой никнейм переходного типа. Автор анализирует номинативный и структурный потенциал данного класса самономинаций, описывает мотивы их создания и реализуемые ими функции. Часто подобные никнеймы фундируются композицией реального антропонима с именем нарицательным или «чужим» онимом. Менее продуктивен путь самономинирования, при котором автоном трансформируется до узуального или окказионального апеллятива. Структурно данные ники в основном поликомпонентны. Ведущие мотивы создания никнеймов переходного типа – юмор и ирония, включение дополнительных смыслов в имя. Никнеймы переходного типа являются наиболее оригинальным видом интернет-самономинаций, т. к. требуют от создателей определенных языковых усилий и творчества.

Ключевые слова: антропоним, никнейм, самономинация, интернет-коммуникация, никнейм переходного типа.

*Адрес: 164500, г. Северодвинск, ул. Карла Маркса, д. 36; e-mail: v.kazyaba@narfu.ru

В современном языкознании наметился процесс перерождения и переоценки ономастической теории языка, и в частности антропонимики. Широкое и при этом своеобразное использование имен собственных сегодня обусловлено стремительным развитием интернет-коммуникации, ведь «вся информация в сети Интернет строится на ономастической оси. Именами собственными пронизаны все тексты, именами являются названия функционирующих внутри Сети частей и единиц» [1, с. 55].

Специалисты говорят о масштабном присутствии в Интернете имен собственных, отмечают их роль при решении поисковых задач, которые в той или иной степени базируются на онимах: названиях компаний, организаций, всевозможных стандартов и оборудования и т. д. Но прежде всего в Интернете имя собственное предстает перед нами как никнейм (ник). Любой человек, заходя в виртуальное пространство, должен, волен, а иногда и просто обязан взять себе некий интернет-псевдоним для виртуального общения. Возникновение таких антропонимов обусловлено необходимостью (само)идентификации пользователя в пределах одной виртуальной среды – форума, чата, конференции и т. д. [2, с. 72].

Представляя собой новый, самостоятельный класс антропонимов, никнеймы стали обязательной конституирующей частью виртуальной личности, речевой маски в Интернете, а также одной из главнейших возможностей виртуальной самономинации и самопрезентации личности еще на докоммуникативном уровне.

Предъявление себя интернет-сообществу посредством самономинации осуществляется в ходе использования одного из трех типов никнейма: ника-автонима, ника-псевдонима или ника переходного характера. Отнесение сетевого имени к той или иной группе зависит от того, какая языковая единица лежит в его основе:

1) ник-автоним – собственный реальный антропоним человека: *LAUR@<3* (*Laura Lotze*), *Büning* (*Simon Büning*);

2) ник-псевдоним – отаппелятивная лексема или «чужой» оним: *FaNaTiK* (*Wolf Mathes*), *|v|ELVISPRESLEY|v|* (*Simon Himmler*);

3) переходный тип – объединение реального имени пользователя с нарицательной единицей или «чужим» именем собственным: *@MarKüß@* (*Markus Naumann*), *Gregor Cobain-à* (*Gregor Russel*).

В предлагаемой статье рассматривается категория последнего вида никнейма – переходного типа. Анализ антропонимикона немецкоязычной интернет-коммуникации выявил, что каждый десятый никнейм может быть квалифицирован как переходный. Подобные виртуальные антропонимы невозможно однозначно отнести к автонимичным или псевдонимичным самономинациям, поскольку в их составе имеется минимум два компонента: антропоним и аппелятив, или «чужой» оним. При этом антропонимическая составляющая таких ников представляет собой одно или несколько имен собственных, соответствующих реальным антропонимам пользователя – владельца никнейма.

В современных антропонимических изысканиях предлагается определять данные ники как смешанные [3, с. 7]. Вместе с тем в рамках описываемого вида интернет-самономинации четко очерчивается сегмент сетевых имен, имеющих в своей основе автонимы, которые путем фонетических, морфологических трансформаций полностью или частично обретают вид и признаки нарицательных единиц.

Очевидно, такие никнеймы занимают пограничное положение в именной системе интернет-коммуникации, находясь между никами-автонимами и никами-псевдонимами. В связи с этим логичным и оправданным видится маркировка подобных самономинаций термином «никнейм переходного типа».

Ведущими мотивами создания сетевых имен этой категории являются: стремление пользователя «снабдить», «украсить» автоним дополнительными характеристиками и информацией, реализовать в ходе самономинации определенные интенции (юмор, ирония, вызов и т. п.). Нередко коммуникантом движет потребность в демонстрации оригинальности, которая достигается за счет применения разнообразных приемов языковой игры, используемой при

конструировании подобных виртуальных антропонимов.

Приступая к непосредственному анализу данных единиц, можно констатировать, что в первую очередь на себя обращает внимание структурная диффузность этой именной модели. Как и иные классы ников, сетевые имена переходного типа представлены моно- и поликомпонентными образованиями. В большей степени распространены многосложные именованья, представляющие в форме словосочетаний, реже – предложений. Довольно частотны атрибутивные конструкции с именем лица. Как правило, они представляют собой бинарные структуры с препозитивным определением, выраженным прилагательным: *klein lizzy (Lisa H.)*, *sexy♥lena (lena mueller)*, *Glam Schäfer (Ann-Katrin Schäfer)*. В качестве атрибута активно функционируют существительные как в пре-, так и в постпозиции: *fahrer timo (t.i.m.o.)*, *<admin>markou (Dominik Markou)*, *IRONPAPA(MARKUS) (Markus D***)*, *arembi/Enrico (Enrico P.)*, *kenny quantendreher (kenny stinkefuss)*, *sonja mama (sophie)*. Среди субстантивных атрибутов частотны названия титулов и традиционные для разных стран формы обращения: *Königin-Romina II (Romina H.)*, *King Lory (Loran Morse)*, *MisterMatthi (Matthias Janzen)*, *Mr.Balki (Christian Balkenhol)*, *Monsieur Sed (Sedrik)*.

Кроме существительных и прилагательных определением выступают глаголы (причастия): *Quietschende Carola (Carola Backhaus)*; наречия: *Natalie.sofort (Natalie)*; числительные: *erste Kathe (Katerina)*.

Разновидностью рассматриваемого способа имьятворчества являются предложные образования, например *Osca in glück (Oscar Schneider)*, *Andreas from Germany (Andreas Steinbach)*, *Kai on Job (Kai Rezai)*.

Самоименования такого рода отличаются повышенной идентификационной способностью: наличие в их структуре имени денотата и атрибутивной составляющей предопределяет их ярко выраженную референтность. Как правило, в данных никнеймах антропонимический компонент является главным индивидуализатором,

а совмещенный с ним второй элемент характеризует его по каким-либо внешним или действительным признакам.

Наблюдается явная склонность к употреблению антропонима с другим онимом в атрибутивной функции. В самоминациях переходного типа фигурируют прецедентные единицы, в частности мифонимы: *silvyo.,herkules (ppell spillmann)*; топонимы: *berlin kora (kora-kora)*; названия торговых марок: *Nick Marlboro (Niklas)*. Пользователь *dennis* объединил свое имя с названием организации, в которой он работает: *pizza3000/dennis*; а в никнейме девушки *Mariene L.* помимо ее личного имени содержится кличка ее кошки: *Mariene Mimi*.

Кроме вышеописанных самоминаций встречаются так называемые спаренные именованья, содержащие два имени и характеризующие не одного, а двух индивидов [4, с. 113]: *Yvonne + Ronald (Yvonne Schweikert)*, *Laura Robert (Laura)*. Почти всегда такие номинации содержат намек на семейный статус пользователя либо указывают на то, что владельцами учетной записи в том или ином интернет-сервисе являются сразу несколько человек.

Ники переходного типа, оформленные структурно как предложения, довольно редки. Как правило, в них заключено некое метасообщение, посылаемое пользователем действительным или потенциальным интернет-собеседникам: *jule liebt micha (julia naujoks)*, *Tom works good (Thomas Quelle)*, *'iiM phiiL-. (Philip Prochnow)*.

Состав и способы образования монокомпонентных никнеймов переходного типа также разнородны. В рамках данной самоминативной модели пользователи тяготеют к созданию композитов, базовыми элементами которых становятся существительные и антропонимы. Анализ порядка следования компонентов в этих лексемах показал, что личное имя и фамилия практически всегда выступают определителем: *Gölzbebub (Daniel Gölz)*, *Jennyibeere (Jenni)*, *Yvimaus (Yvonne ♀)*.

В исследуемой именной группе были обнаружены никнеймы-сдвиги (синтаксически сложные слова), которые в значительной мере

похожи на ники-предложения по степени компрессии заключенной в них информации о пользователе, например: *MannyImNetz* (*Manuel*), *LaraAndHerPandaArmee* (*lara hunululu*). Любопытна история возникновения никнейма *youdid*: пользователь *Judith* решила сымитировать фонетический состав своего имени, подобрав созвучные частям антропонима англоязычные лексемы, в результате чего образовался незаурядный интернет-«псевдоним».

Оригинальным способом моделирования ников переходного типа является добавление к антропонимам одной или нескольких фонем или морфем с целью превращения личного имени в нарицательную единицу узуального или окказионального характера. Без наличия реального имени пользователя зачастую невозможно установить тот факт, что производящей основой никнейма выступил антропоним: *Märchen* (*Märkie Mey*), *Tomate* (*Tom Grein*), *Tomate* (*Tomas W.*).

В процессах имятворчества продуктивными оказываются заимствованные словообразовательные форманты. Например, мужчина по имени *Fabian* создал никнейм *FabiLouS*, приложив к антропониму английский суффикс *-ous*. Это позволило сделать сетевое имя созвучным лексеме *fabulous*. Пользователю с реальным именем *Saskia* удалось создать на базе своего автонима абсолютно новую лексическую единицу – *Sasilicious*. В приведенном примере оригинальное общее значение единицы достигается за счет того, что каждый

из формантов привносит свои уникальные семантические, грамматические и стилистические свойства в ее целостное значение: *-i* переводит лексему в разговорный регистр и придает значение уменьшительности, неофициальности, а английский суффикс *-licious* переводит личное имя в класс прилагательных со значением ‘someone or something as delightful or extremely attractive’ (‘кто-либо или что-либо восхитительное или чрезвычайно привлекательное’)¹.

Изменения в фонеморфологическом составе антропонима способны привносить в него дополнительные смыслы или оттенки значения. Так, пользователь Twitter *Felix Bogischef* умышленно заменил в своем имени фонему *e* на дифтонг *ai*, что привело к образованию никнейма *Failix*, отсылающего к английскому слову *fail* (‘провал, неудача’). В данном случае очевидна реализация игровой функции языка в процессе виртуальной коммуникации: вновь образованная единица становится проекцией самоиронии автора, который, по собственным заверениям, является не очень удачливым человеком.

Таким образом, самономинации переходного типа представляются самым оригинальным способом именного моделирования в немецкоязычной интернет-коммуникации, поскольку их создание требует определенных языковых усилий и вербального, а также паравербального творчества автора, чего нельзя сказать о других видах никнеймов, базирующихся исключительно на готовой языковой продукции.

Список литературы

1. Сутрун В.И. Развитие ономастического пространства Интернета // Ономастика Поволжья: материалы IX Междунар. конф. по ономастике Поволжья, г. Волгоград, 9–12 сентября 2002 года. М., 2004. С. 53–58.
2. Аникина Т.В. Имя собственное в Интернет-коммуникации // Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. 1: Проблемы образования, науки и культуры. 2010. № 2(75). С. 71–76.
3. Ахренова Н.А. Лингвистические особенности сетевых имен // Вестн. Челябин. гос. ун-та. Сер.: Филология. Искусствоведение. 2009. № 34(172). С. 5–10.
4. Потапова С.Ю. Номинация лица в обиходном дискурсе. Ярославль, 2003. 276 с.

¹Oxford Dictionary Online. 2012. URL: <https://en.oxforddictionaries.com/definition/us/-licious> (дата обращения: 10.09.2016).

References

1. Suprun V.I. Razvitie onomasticheskogo prostranstva Interneta [Development of the Internet Onomastic Space]. *Onomastika Povolzh'ya: materialy IX Mezhdunar. konf. po onomastike Povolzh'ya* [Onomastics of the Volga Region: Proc. 9th Int. Conf. on Onomastics of the Volga Region]. Volgograd, 9–12 September 2002. Moscow, 2004, pp. 53–58.
2. Anikina T.V. Imya sobstvennoe v Internet-kommunikatsii [Personal Name in Internet-Communication]. *Izvestiya Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Ser. 1: Problemy obrazovaniya, nauki i kul'tury*, 2010, no. 2, pp. 71–76.
3. Akhrenova N.A. Lingvisticheskie osobennosti setevykh imen [Linguistic Features of Internet-Names]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser.: Filologiya. Iskusstvovedenie*, 2009, no. 34, pp. 5–10.
4. Potapova S.Yu. *Nominatsiya litsa v obikhodnom diskurse* [Naming of a Person in Everyday Discourse]. Yaroslavl, 2003. 276 p.

doi: 10.17238/issn2227-6564.2016.5.86

Viktoriya V. Kazuyaba

Severodvinsk Branch of Northern (Arctic) Federal University named after M.V. Lomonosov
36 Karla Marksa St., Severodvinsk, 164500, Russian Federation;
e-mail: v.kazyaba@narfu.ru

NICKNAME OF TRANSITIONAL TYPE AS A WAY OF SELF-NAMING IN GERMAN ONLINE COMMUNICATION

Nickname is a special anthroponymic unit of informal secondary naming, used mainly in online communication for the purpose of self-identification and self-naming of a virtual person. The following conditions should be fulfilled: firstly, the one who names and the object of naming are one and the same person and, secondly, the functional environment is of a virtual, computer-mediated nature. Self-naming on the Internet is performed using one of these nickname types: autonym-nickname (based on the communicant's real anthroponyms); pseudonym-nickname (derived from a common noun or another's proper name); nickname of transitional type (a combination of the user's real name and a common noun or another's proper name). Self-naming models using one of the nickname types have a number of specific features relating to their motivation, formation, meanings, graphic form and degree of anonymity. This article is focused on the transitional type nickname in the German Web-space. One in ten online "pseudonyms" is a nickname of transitional type. The author analyses the nominative and structural potential of this class of names, motives behind their creation and their functions. Such nicknames are often a combination of a real anthroponym and a common or another's proper name. The self-naming process during which the autonym is transformed into a usual or occasional appellative is less productive. The structure of such nicknames is generally multicomponent. The key motives for creating nicknames of transitional type are humor and irony, as well as assigning new meanings to the name. Nicknames of transitional type are considered to be the most original way of naming oneself as they require certain linguistic efforts and creativity.

Keywords: *anthroponym, nickname, self-naming, online communication, nickname of transitional type.*

Поступила: 10.04.2016
Received: 10 April 2016